



# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

8-10 East 79<sup>th</sup> Street, New York, NY 10021 • tel. 212.570.3530 fax 212.774.0237

Web: [www.goarch.org](http://www.goarch.org) • Email: [communications@goarch.org](mailto:communications@goarch.org)

8 Μαρτίου, 2016

## ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθμός Πρωτοκόλλου: 36 / 16

**14 Μαρτίου 2016**

**Ίερά και Μεγάλη Τεσσαρακοστή**

*Προσεύχομαι ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι  
μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύη...*

**Φιλιππησίους 1:9**

*Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Τερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῆς Τεραῖς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.*

Προσφιλεῖς Ἀδελφοί καὶ Ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Καθὼς ξεκινοῦμε τὴν ἱερὴ πορεία μας τῆς Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς, παρακινούμεθα ἀπὸ τὶς ὠραῖες ἀκολουθίες καὶ παραδόσεις τῆς Ὁρθοδόξου πίστεώς μας νὰ ἀφιερῶσουμε τὸν ἑαυτόν μας στὴν προσευχὴ καὶ τὴ νηστεία, νὰ συναγόμεθα συχνότερα ἐν προσευχῇ, νὰ ἀναλογισθοῦμε τὴν κατεύθυνση τῆς ζωῆς μας ἐν μετανοία, καὶ νὰ ἐνδυναμώσουμε τὴν πίστη μας μὲ τὴν ἐλπίδα τοῦ φωτός καὶ τῆς μελλούσης ζωῆς.

Ἡ πνευματικὴ ἐπίδραση αὐτῆς τῆς ἱεραῖς περιόδου τοῦ ἔτους εἶναι τεραστία ἐάν ἀφιερῶσουμε ὁλόκληρο τὸ εἶναι μας – καρδιά, σῶμα, ψυχὴ καὶ διάνοια – στό Θεό. Ἡ μεταμόρφωση αὐτὴ στή ζωὴ μας καὶ ἡ μαρτυρία ζωῆς καὶ πίστεως τὴν ὁποία προσφέρουμε στοὺς ἄλλους μέσῳ τῆς Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς ἐπιβεβαιώνεται στήν ἀρχὴ τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου πρὸς Φιλιππησίους. Εὐχαριστῶντας τὸν Θεὸ γιὰ τοὺς Χριστιανούς στοὺς Φιλίππους καὶ γιὰ τὴν κοινωνία των εἰς τὸ Εὐαγγέλιον, γράφει ὁ Παῦλος, *προσεύχομαι ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύη ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει* (Φιλ. 1:9). Ἀπὸ τὴν πίστη των καὶ τὴν ἐμπειρία τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ἀγάπης των πρὸς ἀλλήλους, αὗξησαν τὴν πνευματικὴ σοφία των.

Όταν προσερχόμεθα ενώπιον τοῦ Θεοῦ ἐν μετανοίᾳ, βιώνουμε, ἐπίσης, τὴν μεγάλη ἀγάπη Του γιὰ μᾶς. Ἡ ἄφθονη καὶ λυτρωτικὴ χάρις Του ἀποκαλύπτεται καὶ ἀναγνωρίζεται καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τῆς Τεσσαρακοστῆς καθὼς ὀδηγούμεθα στὴν πλήρη καὶ ἀπόλυτη πράξη ἀγάπης τοῦ Πάθους τοῦ Κυρίου μας. Καθὼς δεχόμεθα τὴν ἀγάπη Του καὶ οἱ ζωές μας ἀνανεώνονται μέσα σ' αὐτήν, ζοῦμε τὴν εὐλογία τῆς βαθύτερης γνώσεως τῆς ἀληθείας καὶ τοῦ θελήματός Του. Εὐλογημένοι ἀπὸ τὴ χάρις καὶ τὴν παρουσία Του, ἀποκτοῦμε μεγαλύτερη διάκριση καὶ μπορούμε νὰ διακρίνουμε τὸ ἀγνό καὶ τὸ ἱερό.

Αὐτὸ ἐπιβεβαιώνεται ἀπὸ τὸν Ἀπόστολο Παῦλο καθὼς συνεχίζει τὴν ἐπιστολὴ του πρὸς τοὺς Φιλιππησίους καὶ τοὺς καλεῖ εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἵνα ἦτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοπτοι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ (Φιλ. 1:10). Στούς λόγους αὐτοὺς μπορούμε νὰ δοῦμε πῶς ἡ Μεγάλῃ Τεσσαρακοστῇ ἀποτελεῖ προετοιμασία γιὰ τὴν ὑποδοχὴ τοῦ Ἀναστάντος Κυρίου. Βλέπουμε ἐπίσης πῶς αὐτὴ ἡ ἱερὰ περίοδος πρέπει νὰ ἐπιδράσῃ στὴ ζωὴ μας στὴν προετοιμασία μας γιὰ τὴν αἰωνιότητα. Μέσα ἀπὸ τὴ μετάνοια καὶ τὴν συγχώρηση τοῦ Θεοῦ μᾶς δίδεται ἡ δυνατότητα νὰ διακρίνουμε τὴν ὁδὸ πρὸς τὴν σωτηρία. Διὰ τῆς χάριτος καὶ τῆς πίστεως γινόμεθα νέοι ἄνθρωποι ἐν Χριστῷ, γνωρίζοντες καὶ ἀναζητοῦντες τίς ἄφθονες εὐλογίες τίς ὁποῖες Ἐκεῖνος μᾶς προσφέρει.

Ὁ Ἀπόστολος Παῦλος ἀναφέρεται σὲ αὐτές τίς εὐλογίες ὡς καρπὸν δικαιοσύνης τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ (Φιλ. 1:11). Στὴ διάρκεια τῆς Μεγάλῃς Τεσσαρακοστῆς καὶ διὰ τῆς προσευχῆς, λατρείας καὶ νηστείας μας βιώνουμε αὐτές τίς εὐλογίες καὶ βλέπουμε τοὺς μεγάλους πνευματικούς καρπούς οἱ ὅποιοι παράγονται. Βλέπουμε πῶς αὐτὸ τὸ ταξίδι εἶναι τὸ ταξίδι ὀλόκληρης τῆς ζωῆς μας κορυφούμενο στὶς εὐλογίες τῆς αἰώνιας ζωῆς καὶ κοινωνίας μέ τὸν Θεό. Βλέπουμε τίς εὐλογίες μέσα ἀπὸ τὴν μαρτυρία καὶ διακονία στοὺς ἄλλους στὴ διάρκεια αὐτῆς τῆς ἱερᾶς περιόδου, καθὼς εὐλαβῶς προσμένουμε τὸ φῶς καὶ τὴ χαρὰ τοῦ Πάσχα.

Προσμένοντας τίς ἡμέρες καὶ ἐβδομάδες πού θὰ ἀκολουθήσουν, εὐλαβῶς σᾶς ζητῶ νὰ ἀφιερῶσετε τὸν χρόνο σας στὶς πνευματικὲς εὐκαιρίες πού προσφέρονται κατὰ τὴν Μεγάλῃ Τεσσαρακοστῇ. Μείνετε πιστοὶ στὴν προσευχὴ καὶ τὴ λατρεία. Τηρήσατε τὴν νηστεία. Προσφέρετε τὸν χρόνο καὶ τὰ μέσα πού διαθέτετε γιὰ νὰ βοηθήσετε τοὺς ἔχοντες ἀνάγκη. Πρωτίστως, ἀναζητήστε τὴν χάρις τοῦ Θεοῦ ὥστε ἡ ἀγάπη σας πρὸς Ἐκεῖνον καὶ πρὸς ἀλλήλους νὰ ἀφθονῇ, ὥστε ἀπὸ τίς ἄφθονες εὐλογίες καὶ τοὺς πνευματικούς καρπούς πού λαμβάνουμε νὰ προσφέρουμε εὐχαριστία, δόξα καὶ αἶνον σ' Ἐκεῖνον!

Μέ πατρικὴ ἐν Χριστῷ ἀγάπη,

† ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Ἀμερικῆς Δημήτριος



## GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

8-10 East 79<sup>th</sup> Street, New York, NY 10075 • tel. 212.570.3530 fax 212.774.0237  
Web: [www.goarch.org](http://www.goarch.org) • Email: [communications@goarch.org](mailto:communications@goarch.org)

March 14, 2016

### Protocol Number 36/16

#### **March 14, 2016** **Holy and Great Lent**

*It is my prayer that your love may abound more and more....*  
Philippians 1:9

*To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America*

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

As we begin our solemn journey through this holy time of Great Lent, we are guided by the beautiful services and traditions of our Orthodox faith to dedicate ourselves to prayer and fasting, to gather more frequently in worship, to contemplate the direction of our lives in repentance, and to strengthen our faith in the hope of the light and life to come.

The spiritual impact of this sacred time of year is tremendous if we dedicate our full being—heart, body, soul and mind—to God. This transformation in our lives and the witness of life and faith we offer others through Great Lent is affirmed in the opening of the Apostle Paul's letter to the Philippians. In giving thanks to God for the Christians in Philippi and their *partnership in the Gospel*, Paul writes, *It is my prayer that your love may abound more and more, with all knowledge and discernment* (Phil. 1:9). From their faith in and experience of the love of God and their love for one another, they were growing in spiritual wisdom.

When we come before God in repentance, we too experience His great love for us. His abundant and saving grace is revealed and acknowledged throughout this season of Lent as we are guided to the complete and ultimate act of love in the Passion of our Lord. As we receive His love and our lives are renewed in it, we are blessed with a deeper knowledge of truth and His will. Blessed by His grace and presence, we gain a higher level of discernment to see what is pure and holy.

This is affirmed by the Apostle Paul as he continues his letter: *So that you may approve what is excellent, and may be pure and blameless for the day of Christ* (Phil. 1:10). In these words we can see how Great Lent is a preparation to receive the Risen Lord; but we also see how this sacred time should influence our lives in our preparation for eternity. Through repentance and the forgiveness of God we are able to see the way to salvation. Through grace and faith we become a new person in Christ, knowing and seeking the abundant blessings that He offers to us.

The Apostle Paul refers to these blessings as *the fruits of righteousness which come through Jesus Christ* (Phil. 1:11). During Great Lent and through our prayer, worship and fasting we experience these blessings, and we see the great spiritual fruit that comes. We see how this journey is the journey of our entire life, culminating in the blessings of eternal life and communion with God. We see the blessings through our witness and ministry to others during this holy season, as we prayerfully anticipate the light and joy of Pascha.

As we look to the days and weeks ahead, I prayerfully ask that you commit your time to the spiritual opportunities offered in Great Lent. Be faithful in prayer and worship. Keep the fast. Offer your time and resources to help those in need. Above all, seek the grace of God that your love may abound for Him and each other, and from the abundant blessings and spiritual fruit we receive, we will offer thanksgiving, glory, and praise to Him!

**With paternal love in Christ,**

**†DEMETRIOS  
Archbishop of America**